

**Festival L'OMBRE D'UN COURT**  
**FESTIVAL INTERNATIONAL DU COURT-MÉTRAGE**  
**DE FICTION ET D'ANIMATION DE JOUY-EN-JOSAS**

**RÈGLEMENT**

**Définition / Objectif :**

Le festival du court-métrage **L'ombre d'un court** de Jouy-en-Josas se donne plusieurs objectifs :

- découvrir et révéler des auteurs et des réalisateurs, encourager les nouveaux talents ;
- encourager la diversité culturelle et l'évolution des nouvelles technologies ;
- propager et développer l'art et l'industrie cinématographique, offrir une tribune à la production cinématographique mondiale ;
- favoriser et faciliter des actions de promotion, de production et de diffusion du court-métrage, particulièrement en Ile-de-France ;
- sensibiliser le public, en particulier les jeunes, à toutes formes de création et d'expression cinématographiques ;
- favoriser et développer les rencontres entre professionnels du cinéma et public à travers des débats, des lectures et des projections ;
- développer une base d'échanges entre tous les cinéastes et les créateurs cinématographiques et leur donner la possibilité de mieux se faire connaître ;

Le festival est constitué d'une section compétitive pour adultes (tous genres confondus) et d'une section compétitive jeunes (animation, comédie, policier et aventure). Entre trente et trente-cinq films y seront projetés sur les trois jours. Les réalisateurs seront invités à venir défendre leur œuvre et à répondre aux questions du public.

Diverses sections spéciales sont prévues, comme une section de films hors compétition, des rencontres professionnelles avec le public, des débats, des conférences, des ateliers cinématographiques, des lectures de scénarii et des expositions.

**Article 1 : Organisation**

Le festival international du court-métrage **L'ombre d'un court** est organisé par l'association *Les Films Avenir (LFA)*, en partenariat avec la ville de Jouy-en-Josas. La deuxième édition du festival se déroulera les 11, 12 et 13 février 2011, à la salle du vieux marché de la ville.

**Article 2 : Conditions de participation et d'admission**

- Le festival est ouvert à tous les réalisateurs et producteurs de courts-métrages français et internationaux (obligatoirement sous-titrés en français, le sous-titrage étant à la charge du producteur ou du réalisateur). La compétition est également ouverte aux films réalisés dans les écoles de cinéma, les collèges, les lycées, les centres de loisirs et, les associations cinématographiques et culturelles.

- La compétition est ouverte aux films de fiction et d'animation (à l'exclusion des documentaires et des clips) de format DVD. D'une durée n'excédant pas 20 minutes (générique compris) les films devront avoir été achevés après le 10 mai 2007.

- Un même réalisateur ne peut pas présenter plusieurs films lors d'une même édition.
- Un film déjà présenté les années précédentes ne peut être de nouveau proposé à la sélection.
- La participation est gratuite.

**Article 3 : Conditions d'inscription**

Pour concourir, chaque réalisateur ou producteur devra obligatoirement faire parvenir à l'association *Les Films Avenir* avant le 16 octobre 2010 (le cachet de la poste faisant foi), un dossier constitué des éléments suivants :

- une fiche d'inscription dûment remplie et signée ;
- un DVD du film sur lequel (ou sur la jaquette de laquelle) devra figurer : le titre de l'œuvre, le nom du réalisateur (et/ou de la production), la durée du film, la date de réalisation du film, le format et le standard du film, les coordonnées du réalisateur et de la production.

Les éléments suivants peuvent être envoyés par courrier électronique :

- une filmographie et un CV du réalisateur ;

## Festival L'ombre d'un court de Jouy-en-Josas

- un visuel du film libre de droits (photos ou illustrations) pour le catalogue et la promotion du festival. (facultatif).

Les dossiers de candidature sont à adresser à l'adresse suivante :

**Franck Villette - Les Films Avenir**  
**Festival du court-métrage « L'ombre d'un court »**  
**2, allée Henri Sellier**  
**92800 Puteaux**  
**France**

Les supports vidéo devront être envoyés par la poste en expédition simple (pour l'envoi, préciser : **valeur non commerciale**). Tout colis réceptionné en port dû sera refusé. Les supports resteront en possession de l'association jusqu'à la fin du festival.

Les dossiers peuvent être également déposés en mains propres directement au siège de l'association. Nous vous remercions de bien vouloir conserver le règlement.

### **Article 4 : Présélection des films**

Le comité de sélection est composé de membres de l'association *Les Films Avenir* et de personnes issues du monde artistique. Aucun film reçu après la date butoir ne sera examiné.

Les membres du comité prendront une décision sur les critères suivants : réalisation, scénario, image et son. Les délibérations du comité de sélection sont confidentielles et non sujette à réclamations.

Les réalisateurs et les producteurs inscrits seront informés de la décision du comité de sélection par courrier électronique à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2010.

### **Article 5 : Participation des réalisateurs**

Chaque participant s'engage à représenter son film lors des projections et de la soirée de clôture, soit par la présence du réalisateur, du producteur, des acteurs ou de tout autre personne ayant participé au tournage.

Les modalités d'invitation et de venue des réalisateurs et de leurs équipes seront spécifiées au moment de la sélection finale.

### **Article 6 : Films sélectionnés**

Les copies des films sélectionnés (si version différente de la copie de présélection) destinées à la projection pendant le festival, devront être déposées en mains propres ou reçues avant le 29 novembre 2010 au siège de l'association : **Franck Villette - Les Films Avenir - Festival du court-métrage « L'ombre d'un court » - 2, allée Henri Sellier - 92800 Puteaux - France**

Toutes les copies reçues après le 29 novembre 2010 (cachet de la poste faisant foi) seront retirées de la compétition. Seules les copies en parfait état seront acceptées.

### **Article 7 : Restitution et assurance**

Les copies, vidéos, DVD et autres documents relatifs aux films, sélectionnés ou non, ne seront pas renvoyés et seront conservés par le festival pour archivage, sauf avis contraire du réalisateur ou du producteur, qui pourra faire une demande écrite par courrier postal ou électronique. Une enveloppe de retour adressée et dûment affranchie peut être insérée dans l'envoi de présélection. Les éléments cités ci-dessus pourront être récupérés sur place à la fin du festival pour les films sélectionnés. Tout retour de DVD ou de vidéos par courrier est à la charge des participants.

Les organisateurs du festival déclinent toute responsabilité en cas de perte, de vol ou de dégradation. Il appartient donc aux intéressés de souscrire une assurance individuelle.

### **Article 8 : Droits et promotion**

Les courts-métrages seront libres de droits pour toute la durée du festival. Les participants cèdent au festival, sans contrepartie, le droit de reproduction des photographies ou des extraits du film pour diffusion à but promotionnel dans les publications du festival, sur le site Internet, dans la presse et sur les antennes de télévision.

Aucune utilisation commerciale des courts-métrages retenus ne sera faite par Les Films Avenir.

**Article 9 : Droits et diffusion**

Aucun des auteurs ou producteurs des courts-métrages ne pourra prétendre à une quelconque rémunération ou indemnisation pour la diffusion de son film pendant le festival.

L'association *Les Films Avenir* ne prend aucune responsabilité concernant la déclaration des extraits musicaux à la SACEM.

**Article 10 : Jury**

Les films programmés en compétition officielle et en compétition écoles de cinéma seront soumis à un jury. Celui-ci sera composé de représentants du monde des arts, du spectacle, de la culture et des médias, et de personnalités et professionnels du cinéma. Le jury pourra être composé de six ou sept membres dont un président.

Concernant la compétition jeunesse, un jury spécifique sera composé, avec des élèves et des étudiants ainsi que des enfants et des adolescents issus d'associations culturelles et de cours d'audiovisuel.

Les membres de chaque jury ne pourront être associés de quelque manière que ce soit à la production ou à l'exploitation de l'un des films en compétition.

Le palmarès de la compétition officielle adulte et de la compétition écoles de cinéma sera rendu public à l'issue de la projection de la dernière session de courts-métrages, le samedi 12 février 2011. Le palmarès de la compétition jeunesse et de la compétition collèges-lycées-centres de loisirs-associations sera rendu public à l'issue de la projection de la dernière session de courts-métrages, le dimanche 13 février 2011.

**Article 11 : Prix officiels**

Le jury de la compétition officielle décernera plusieurs prix : le prix du jury (meilleur film), le prix d'interprétation féminine, le prix d'interprétation masculine, le prix du meilleur scénario, le prix du meilleur réalisateur, ainsi que le prix du meilleur film d'école.

L'association *Les Films Avenir* quant à elle décernera son prix coup de cœur. (pour la compétition officielle et la compétition jeunesse)

Le jury jeunesse décernera le prix du meilleur film et le prix du meilleur scénario, ainsi que le prix collèges-lycées-centres de loisirs-associations.

Enfin, un prix du public sera attribué (il sera décerné pour les compétitions officielle et jeunesse), le public votant à l'issue de chaque projection.

Ces prix récompenseront les qualités particulières de certaines œuvres. Les décisions des comités de présélection et des jurys officiels seront sans appel. En cas d'égalité, la voix du président de l'association *Les Films Avenir* sera déterminante et non sujette à réclamation.

Les réalisateurs ou producteurs non présents lors de la remise des prix devront retirer leur prix au siège de l'association *Les Films Avenir* au 2, allée Henri Sellier, 92800 Puteaux ou faire une demande écrite (courrier postal ou électronique) pour obtenir un envoi postal.

Les prix non retirés avant le 02 mai 2011 deviendront la propriété de l'association *Les Films Avenir*.

**Article 12 : Litiges, clauses finales**

L'inscription et la participation impliquent l'acceptation et le respect sans réserve du présent règlement.

Ne seront prises en considération que les fiches d'inscription dûment et clairement remplies et signées.

Les œuvres, une fois inscrites à la sélection, ne peuvent en être retirées.

La direction du festival détermine l'ordre et les dates de projection de chaque film sélectionné. Ces choix ne pourront faire l'objet d'aucune contestation.

En cas de litige, le président de l'association *Les Films Avenir* a le pouvoir de régler tous les cas non prévus par le présent règlement.

Tout non-respect de ce règlement entraînera l'élimination du court-métrage à tout moment du festival.

L'association *Les Films Avenir* (LFA) se réserve le droit de modifier, de proroger ou d'annuler purement et simplement le festival, et de modifier le présent règlement en raison de tout événement indépendant de sa volonté.

## FESTIVAL INTERNATIONAL DU COURT-MÉTRAGE L'OMBRE D'UN COURT FICHE D'INSCRIPTION / ENTRY FORM

N° d'enregistrement (réservé à l'association) : \_\_\_\_\_

**Date limite d'envoi des dossiers : 16 octobre 2010 / Deadline for entries: October 16, 2010**

**À renvoyer à /** Franck Villette – Association Les Films Avenir **Contact** lesfilmsavenir@yahoo.fr  
**Please post to :** Festival L'ombre d'un court Franck Villette : +33 (0) 6 87 47 37 82  
 2, allée Henri Sellier Romaric Poirier : +33 (0) 6 84 54 59 56  
 92800 Puteaux France http://www.lesfilmsavenir.com

### FILM / FILM DETAILS

Titre original / *Original title* : .....  
 Titre en français / *French title* : .....  
 Titre en anglais / *English title* : .....  
 Catégorie adulte / *Adult category* :  Fiction  Animation  
 Catégorie jeune / *Children's category* :  Fiction  Animation  
 Catégorie écoles de cinéma / *Cinema student's film category* :  Fiction  Animation  
 Catégorie lycées, collèges, centres de loisirs, associations /  
*Secondary school, community centre, association category* :  Fiction  Animation  
 Genre :  Comédie/Comedy  Comédie dramatique / *Comedy drama*  Drame / *Drama*  
 Policier / *Detective*  Thriller / *Suspense*  Conte, fable / *Tale, fable*  
 Date d'achèvement du film / *Date film completed* : .....  
 Langue(s) parlée(s) dans le film / *Language(s) spoken in the film* : .....  
 Pays d'origine / *Country of origin* : .....  
 Pays de production / *Country/countries of production* : .....  
 La copie est-elle sous-titrée en français? / *Is the film subtitled in French?*  Oui/Yes  Non/No

### INFORMATIONS TECHNIQUES / TECHNICAL DETAILS

Durée / *Running time* : ..... minutes ..... secondes/seconds  
 Image / *Frame* :  Couleur/Colour  Noir et blanc/Black and white  
 Format de réalisation / *Shooting format* :  35mm  16mm  Numérique/Digital  
 N.B. Le festival n'accepte pas les films double bande. / *Films with a separate soundtrack cannot be entered.*

### FICHE ARTISTIQUE / CREDITS

Réalisateur / *Director* : .....  
 Adresse / *Address* : .....  
 Code postal / *Postcode* : ..... Ville / *Town* : ..... Pays / *Country* : .....  
 Tel/Fax : ..... E-mail : .....@.....  
 Scénario/Screenwriter : ..... Son/Sound : .....  
 Directeur photo / *Photography* : ..... Décor / *Art director* : .....  
 Montage/Éditeur : ..... Musique/Music : .....  
 Interprétation/Cast : .....  
 Résumé/Synopsis : .....  
 .....  
 Production ou association / *Production or association* : .....  
 Producteur/Responsable / *Producer/Person in charge* : .....  
 Adresse / *Address* : .....  
 Code postal / *Postcode* : ..... Ville / *Town* : ..... Pays / *Country* : .....  
 Tel/Fax : ..... E-mail : .....@.....

**DIFFUSION / DISTRIBUTION**

Ce film est-il une première œuvre ? / *Is this the director's first film?*

Oui / *Yes*       Non / *No*

Ce film a-t-il déjà été distribué ? / *Has the film already been distributed?*

Oui / *Yes*       Non / *No*

Si oui, où et quand ? / *Where and when?*

Participation à des festivals – Prix ou mentions / *Festival presentations – Awards or distinctions:*

Est-il sorti en salle ? (précisez où) / *Has the film been screened before? Where?*

Est-il passé à la TV ? (précisez sur quelle chaîne) / *Has the film been broadcast? On what channel?*

**DÉCLARATION / DECLARATION**

Je soussigné(e) .....

NOM / *Last name*

PRÉNOM / *First name*

FONCTION / *Occupation*

ai pris connaissance du règlement du Festival International du court-métrage de Jouy-en-Josas *L'ombre d'un court*, m'engage à en respecter les clauses et déclare détenir les droits permettant l'exploitation du film décrit ci-dessus dans les conditions prévues au dit règlement.

*I the undersigned, having read and understood the Jouy-en-Josas "L'ombre d'un court" International Short-Film Festival, hereby declare that I will respect the rules and that I possess the rights of exploitation of the film described above in the conditions provided for in the aforementioned regulations.*

Date :

Lieu/Place :

Signature :

**IMPORTANT**

Votre inscription doit impérativement comporter les éléments suivants :

*Entries will only be considered if you have enclosed:*

Une copie DVD du film / *A copy of DVD*

Le bulletin d'inscription complet / *The completed submission form*

Un synopsis en français et en anglais / *A French and English synopsis*

Une biofilmographie du réalisateur et de la production ou de l'association / *The director's and the producer's or the association biofilmography*

Des photos du film (facultatif) / *Photos of the shoot (optional)*